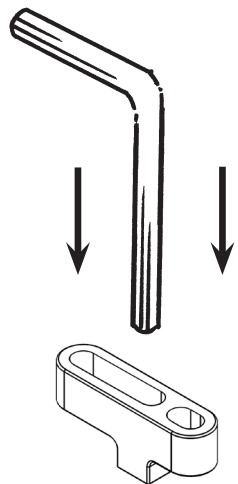


(IT) **Attenzione:** Istruzioni di montaggio per barre in alluminio. (GB) **Attention:** Mounting instructions for aluminium bar carriers. (E) **Atencion:** Instrucciones de montaje para barras portatodo en aluminio. (D) **Achtung:** Montageanweisungen für Aluminium-Lastenträger. (F) **Attention:** Notices de montage pour barres de portage en aluminium. (NL) **Attentie:** Handleiding voor dakdragers gemaakt van aluminium. (P) **Atenção:** Instruções de montagem para barras de tejadilho em alumínio. (H) Szerelési utasítás aluminium tartórudakhoz. (PL) **Uwaga:** Instrukcja montażu dla belek aluminiowych. (SLO) **Pozor:** Navodila za montažo nosilcev prtljažnika - aluminijastih. (HR) Uputstvo za montažu aluminijskih nosača.

1

(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) EINSCHIEBEN
(F) ENFILER
(P) INSERIR
(NL) BEVESTIG
(H) BESZÚRÁS
(PL) WKŁADKA
(SLO) VLOŽKA
(HR) UMETAK



2

(IT) VEDERE LA TABELLA APPLICABILITA' ALLEGATA PER LA SCELTA DEL TIRANTE
(GB) SEE THE ATTACHED APPLICATION TABLE FOR THE COUPLER CHOICE
(E) CONSULTE LA TABLA DE APLICABILIDAD ADJUNTA PARA SELECCIONAR LOS TIRANTE APROPIADO
(D) SIEHE DIE BEILIEGENDE ANWENDUNGSTABELLE UM DEN RICHTIGEN KUPPLER ZU WÄHLEN
(F) VOIR LE TABLEAU D'APPLICATION ATTACHE' AU FIN DE CHOISIR LE TIRANT LE PLUS CORRECT
(NL) KIJK IN DE BIJGEVOEGDE APPLICATIETABEL VOOR DE JUISTE KEUZE MONTAGEBEUGELS

(IT) SVITARE
(GB) UNSCREW
(E) AFLOJAR
(D) ABSCHRAUBEN
(F) DEVISSER
(NL) OPENSCHROEVEN
(P) DESAPARAFUSAR
(H) KICSAVARNI
(PL) WYKRĘCIĆ
(SLO) ODVITI
(HR) ODVITI

(IT) MONTAGGIO TIRANTE 2
(GB) HOW TO ASSEMBLE COUPLER 2
(E) COMO MONTAR LOS TIRANTE 2
(D) ZUSAMMENBAU DER KOPPLER 2
(F) MONTAGE TIRANT 2
(NL) MONTAGE VAN DE TREKSTANG 2
(H) RÖGZÍTŐ BETÉT SZERELÉSE
(PL) WYMIANA ŁAPKI 2
(SLO) KAKO SESTAVITI SPOJ 2
(HR) UGRADNJA 2 ZAKAČKE

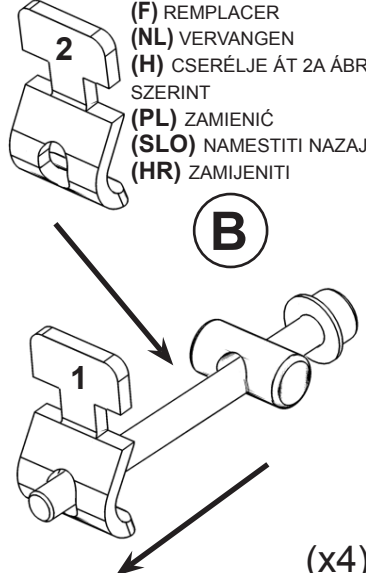
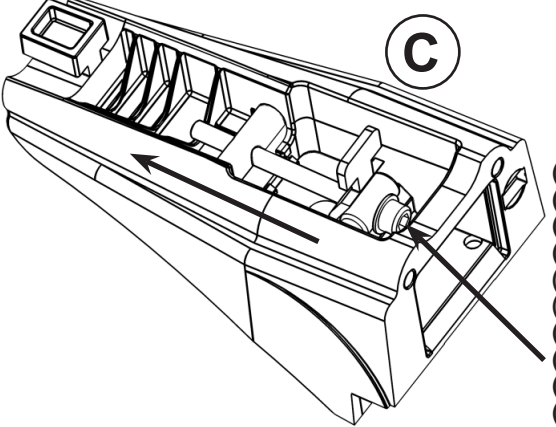
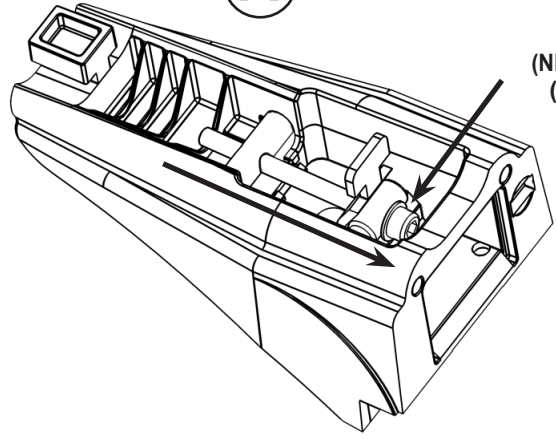
(IT) SOSTITUIRE
(GB) TO REPLACE
(E) APRETAR
(D) ERSETZEN
(F) REMPLACER
(NL) VERVANGEN
(H) CSERÉLJE ÁT 2A ÁBRA SZERINT
(PL) ZAMIEŃĆ
(SLO) NAMESTITI NAZAJ
(HR) ZAMIJENITI

A

B

C

(IT) AVVITARE
(GB) TO SCREW
(E) APRETAR
(D) FESTSCHRAUBEN
(F) VISSER
(NL) VASTSCHROEVEN
(P) APERTAR
(H) MEGHÚZNI
(PL) WKRĘCIĆ
(SLO) PRIVITI
(HR) PRIČVRSTITI



3

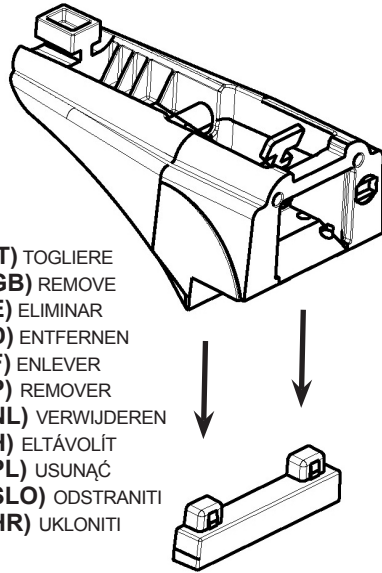
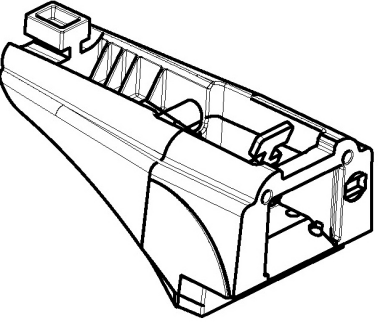
(IT) INSERTO
(GB) INSERT
(E) CUNA
(D) DÜBEL
(F) TAMPON
(NL) INVOEGSTUK
(H) BESZÚRÁS
(PL) WKŁADKA
(SLO) VLOŽKA
(HR) UMETAK

(IT) VEDERE LA TABELLA APPLICABILITA' ALLEGATA
(GB) SEE THE ATTACHED APPLICATION TABLE
(E) CONSULTE LA TABLA DE APLICABILIDAD ADJUNTA
(D) SIEHE DIE BEILIEGENDE ANWENDUNGSTABELLE
(F) VOIR LE TABLEAU D'APPLICATION ATTACHE'
(NL) KIJK IN DE BIJGEVOEGDE APPLICATIETABEL

SI/YES/YA/OUI

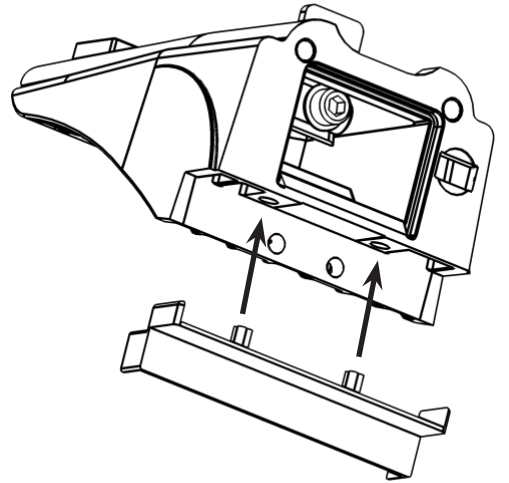
NO/NO/NEIN/NON

(IT) TOGLIERE
(GB) REMOVE
(E) ELIMINAR
(D) ENTFERNEN
(F) ENLEVER
(P) REMOVE
(NL) VERWIJDEREN
(H) ELTÁVOLÍT
(PL) USUNĄĆ
(SLO) ODSTRANITI
(HR) UKLONITI



4

(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) EINSCHIEBEN
(F) ENFILER
(P) INSERIR
(NL) BEVESTIG
(H) TOLJA FEL
(PL) NAŁOŻIĆ
(SLO) VSTAVITI
(HR) UMETNUTI



5

(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) EINSCHIEBEN
(F) ENFILER
(P) INSERIR
(NL) BEVESTIG
(H) TOLJA FEL
(PL) NAŁOŻIĆ
(SLO) VSTAVITI
(HR) PREKRITI

A

B



6

(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) EINSCHIEBEN
(F) ENFILER
(P) INSERIR
(NL) BEVESTIG
(H) TOLJA FEL
(PL) NALOZIC
(SLO) VSTAVITI
(HR) PREKRITI

OK

(x4)

7

(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) EINSCHIEBEN
(F) ENFILER
(P) INSERIR
(NL) BEVESTIG
(H) TOLJA FEL
(PL) NALOZIC
(SLO) VSTAVITI
(HR) PREKRITI

(x4)

8

RAILS

9

(IT) CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO
(GB) CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF
(E) CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO
(D) LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN
(F) CENTRER LE PORTE-TOUT SUR LE TOIT
(NL) PLAATS DE UNIVERSELE DRAGER IN HET MIDDEN VAN HET DAK
(P) CENTRAR AS BARRAS PORTA BAGAGENS NO TEJADILHO
(H) HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT
(PL) WYSRODKOWAC BAGAŻNIK NA DACHU
(SLO) CENTRIRATI PRTLJAŽNIK NA STREHO
(HR) CENTRIRATI NOSAČE NA KROV

10

OPTIMUM
70 cm

11

4 Nm

(IT) AVVITARE
(GB) TO SCREW
(E) APRETAR
(D) FESTSCHRAUBEN
(F) VISSER
(NL) VASTSCHROEVEN
(P) APERTAR
(H) MEGHÚZNI
(PL) WKRECIC
(SLO) PRIVITI
(HR) PRIČVRSTITI

(x4)

12

(IT) INSERIRE

(GB) INSERT

(E) CUBRIR

(D) EINSCHIEBEN

(F) ENFILER

(P) INSERIR

(NL) BEVESTIG

(H) TOLJA FEL

(PL) NALOZIC

(SLO) VSTAVITI

(HR) PREKRITI

B

(IT) INSERIRE

(GB) INSERT

(E) CUBRIR

(D) EINSCHIEBEN

(F) ENFILER

(P) INSERIR

(NL) BEVESTIG

(H) TOLJA FEL

(PL) NALOZIC

(SLO) VSTAVITI

(HR) PREKRITI

C

(IT) TAGLIARE

(GB) TO CUT

(E) CORTAR

(D) SCHNEIDEN

(F) COUPER

(NL) SNIJDEN

(P) CORTAR

(H) ELVÁGNI

(PL) OBCIAC

(SLO) ODREZATI

(HR) ODREZATI

D

(IT) INSERIRE

(GB) INSERT

(E) CUBRIR

(D) EINSCHIEBEN

(F) ENFILER

(P) INSERIR

(NL) BEVESTIG

(H) TOLJA FEL

(PL) NALOZIC

(SLO) VSTAVITI

(HR) PREKRITI

13

(IT) TAGLIARE

(GB) TO CUT

(E) CORTAR

(D) SCHNEIDEN

(F) COUPER

(NL) SNIJDEN

(P) CORTAR

(H) ELVÁGNI

(PL) OBCIAC

(SLO) ODREZATI

(HR) ODREZATI

(IT) INSERIRE

(GB) INSERT

(E) CUBRIR

(D) STOPFEN

(F) ENFILER

(NL) BEVESTIG

(P) INSERIR

(H) TOLJA FEL

(PL) NALOZIC

(SLO) VSTAVITI

(HR) PREKRITI

(x2)

14

(IT) INSERIRE

(GB) INSERT

(E) CUBRIR

(D) EINSCHIEBEN

(F) ENFILER

(P) INSERIR

(NL) BEVESTIG

(H) TOLJA FEL

(PL) NALOZIC

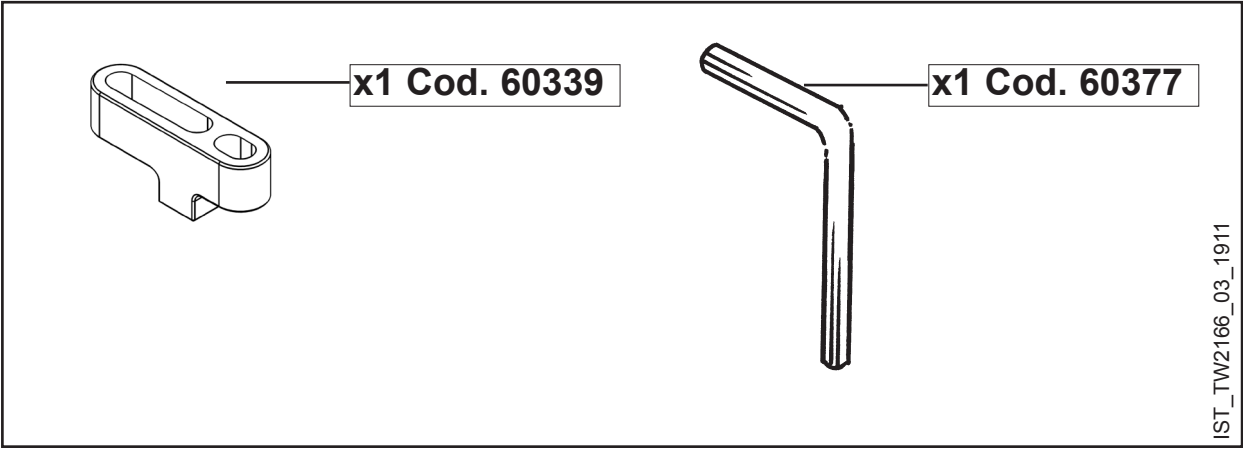
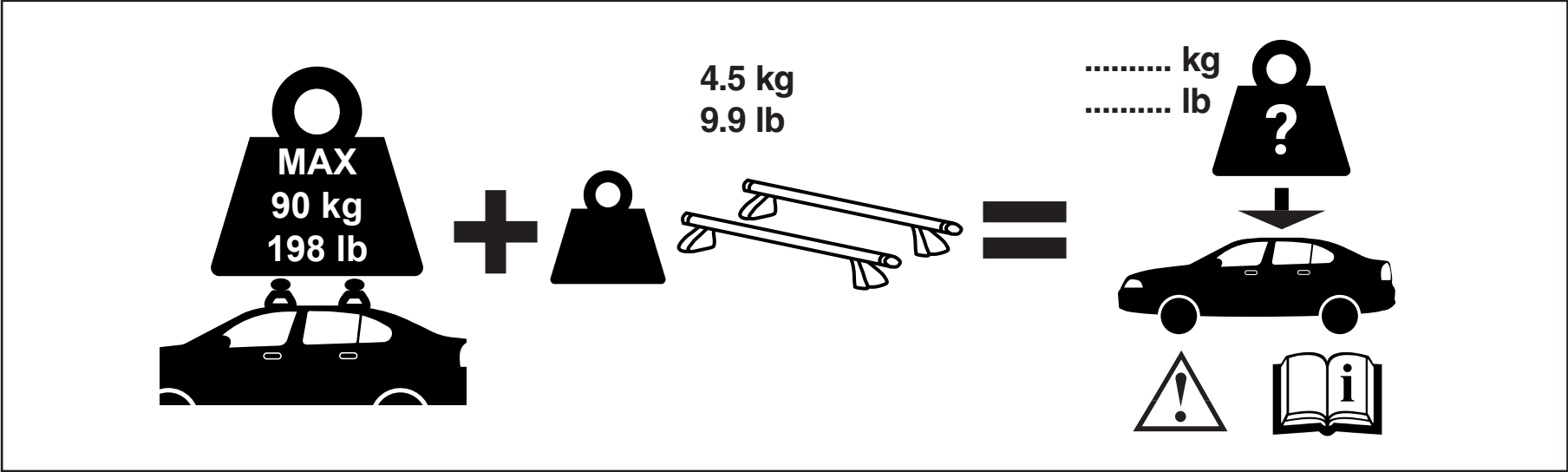
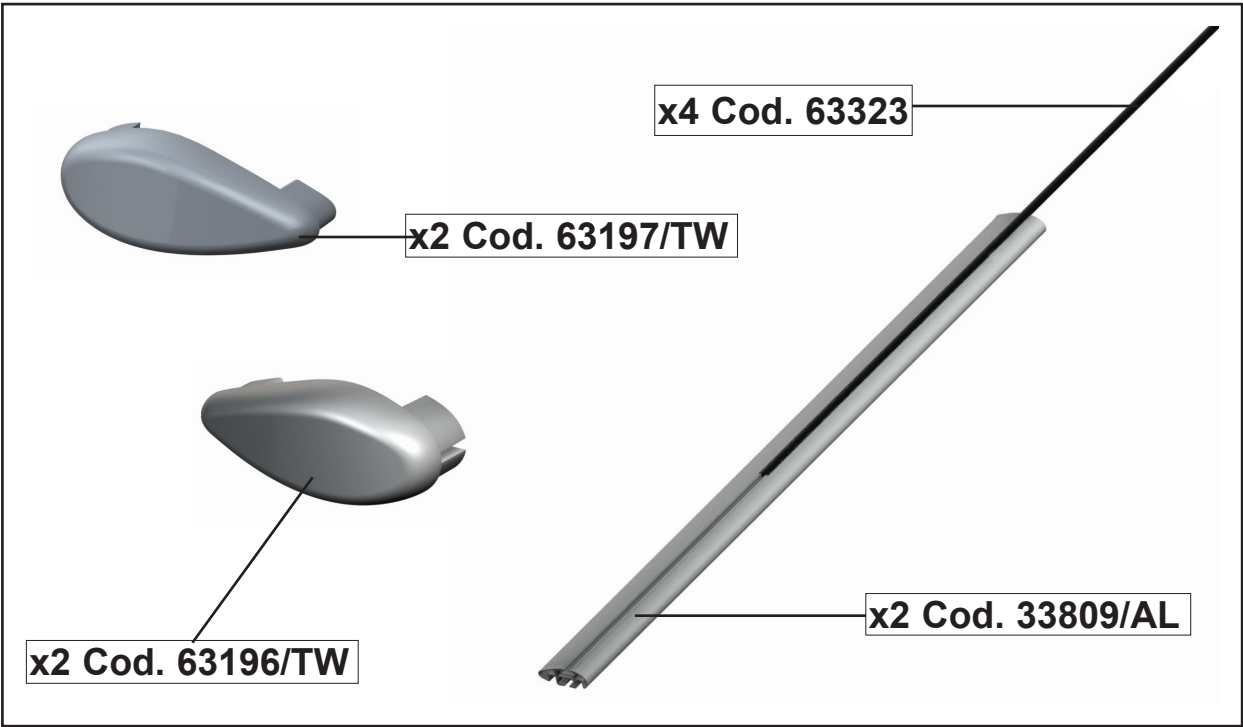
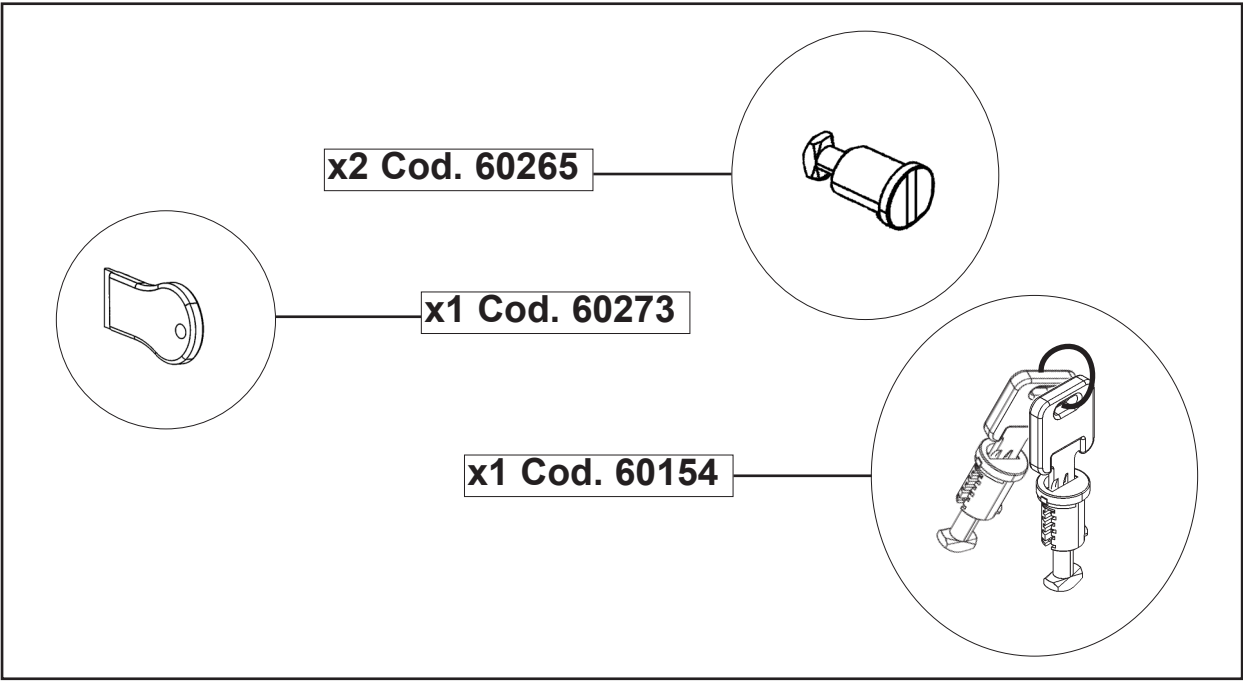
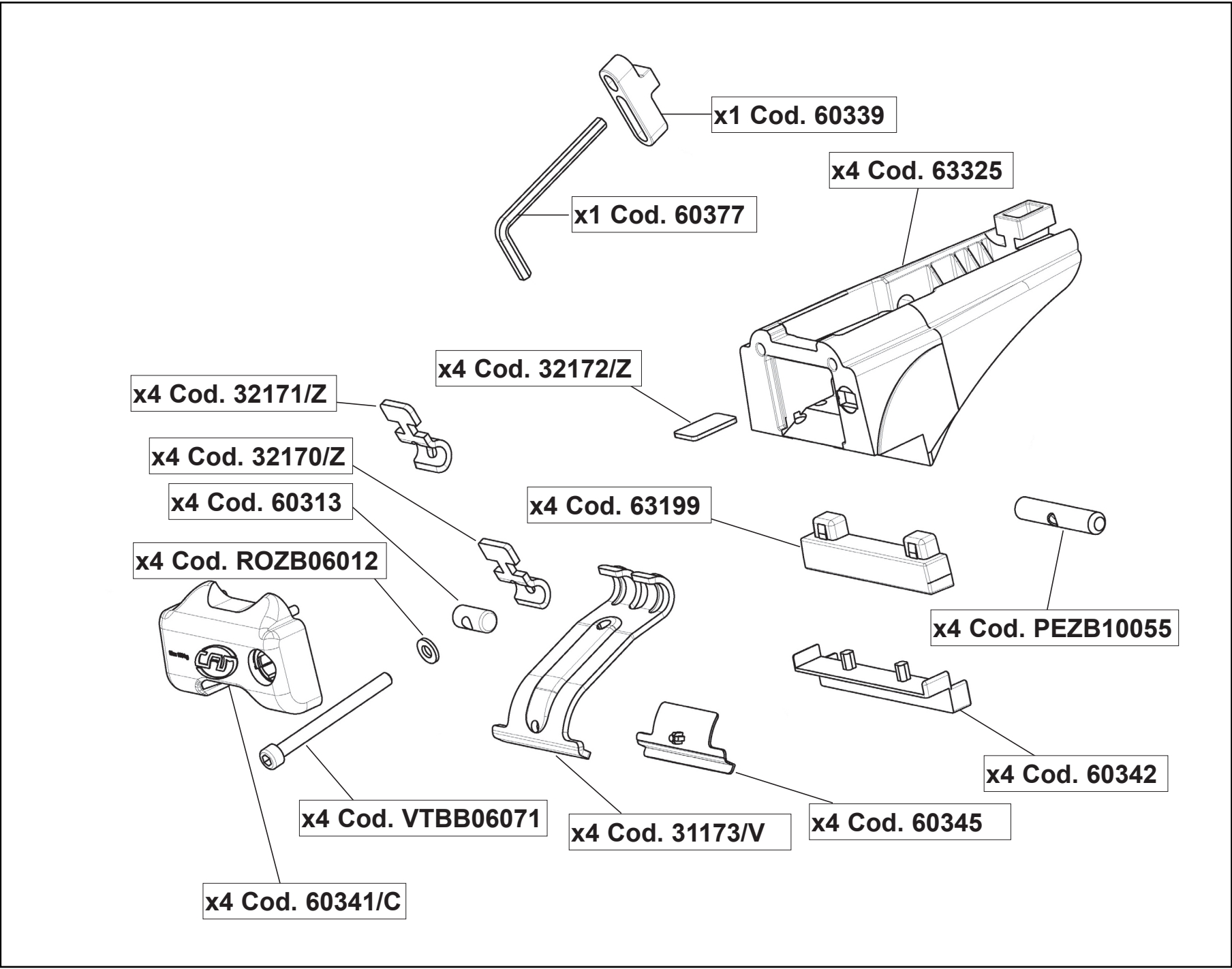
(SLO) VSTAVITI

(HR) PREKRITI

B

C

(x4)



(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTO TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODOW (SLO) MODELI AVTOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) INSERTO (GB) INSERT (E) CUNA (D) DÜBEL (F) TAMPON (NL) INVOEGSTUK (H) BESZURAS (PL) WKŁADKA (SLO) VLOŽKA (HR) UMETAK	(IT) TIRANTE (GB) COUPLER (E) TIRANTE (D) KOPPLER (F) TIRANT (NL) TREKSTANG (H) ROGZITO BETÉT (PL) ŁAPKA (SLO) SPOJ (HR) ZAKAČKA
ALFA ROMEO 159 SW (06>11) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
AUDI A3 Sportback 5P (04>08) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI A3 Sportback 5P (08>12) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI A3 Sportback 5P (12>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI A4 Allroad SW (09>16) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI A4 Avant SW (08>15) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI A4 Avant SW (15>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI A6 Allroad SW (12>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI A6 Avant SW (05>11) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI A6 Avant SW (11>18) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI A6 Avant SW (18>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI Q3 SUV (11>18) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI Q3 SUV (18>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI Q5 SUV (08>16) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI Q5 SUV (17>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI Q7 SUV (06>09) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
AUDI Q7 SUV (09>15) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
BMW Serie 2 Active Tourer MPV (14>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
BMW Serie 2 Gran Tourer MPV (15>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
BMW Serie 3 Touring SW (10>12) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
BMW Serie 3 Touring SW (12>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
BMW Serie 5 Touring SW (10>17) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
BMW X1 SUV (09>15) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
BMW X1 SUV (15>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
BMW X3 SUV (10>17) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
BMW X5 SUV (07>13) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
CADILLAC SRX SUV (10>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
CHEVROLET / DAEWOO Captiva SUV (06>15) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
CHEVROLET / DAEWOO Cruze SW (08>16) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	NO/NO/NEIN/NON	1
CITROËN C3 Picasso MPV (09>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
CITROËN C4 Aircross SUV (12>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
CITROËN C5 II Tourer SW (08>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	NO/NO/NEIN/NON	1
DACIA Logan II MCV SW (13>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	NO/NO/NEIN/NON	1
DACIA Sander Stepway II SUV (13>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	NO/NO/NEIN/NON	1
DR DR 5 SUV (07>18) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
FIAT 500X SUV (15>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	NO/NO/NEIN/NON	1
FIAT Panda II 5P (03>12) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	NO/NO/NEIN/NON	2
FIAT Panda III 5P (12>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
FIAT Panda III Cross 5P (14>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
FIAT Tipo II SW (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	NO/NO/NEIN/NON	2
FORD Edge SUV (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
FORD Fiesta VII Active SUV (17>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	NO/NO/NEIN/NON	1
FORD Focus III SW (11>18) Rail chiusi (no rail in plastica)/Integrated rails (no plastic rails)/Geschlossener Reling (keine Kunststoff Reling)/Railing intégrés (ne pas de rails en matière plastique)	SI/YES/YA/OUI	1
FORD Focus IV SW (18>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
FORD Focus IV Active 5P (19>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	NO/NO/NEIN/NON	1
FORD Mondeo V SW (15>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
HONDA Civic IX Tourer SW (13>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
HYUNDAI ix35 SUV (10>15) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
HYUNDAI Kona SUV (17>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
HYUNDAI Tucson III SUV (15>18) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
KIA Carens MPV (13>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
KIA Cee'd Sporty Wagon SW (12>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
KIA Niro SUV (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
KIA Sportage III SUV (10>15) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
KIA Sportage IV SUV (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
MERCEDES Classe C SW (07>14) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
MERCEDES Classe C SW (14>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
MERCEDES Classe E SW (09>16) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
MERCEDES Classe M SUV (11>15) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
MERCEDES GLA SUV (13>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
MERCEDES GLC SUV (15>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
MERCEDES GLE SUV (15>18) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
MINI Countryman 5P (10>16) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
MINI Countryman 5P (17>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
MITSUBISHI ASX SUV (10>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
MITSUBISHI Outlander III SUV (12>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
NISSAN Qashqai II SUV (13>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
NISSAN X- Trail III SUV (14>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
OPEL Astra H SW (04>10) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
OPEL Astra J Sport Tourer SW (11>15) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
OPEL Insignia Sports Tourer SW (09>17) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
OPEL Mokka SUV (12>16) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
OPEL Mokka X SUV (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
OPEL Vectra C SW (03>05) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
OPEL Vectra C SW (06>08) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
OPEL Zafira B MPV (05>15) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1

(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTO TÍPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) INSERTO (GB) INSERT (E) CUNA (D) DÜBEL (F) TAMPON (NL) INVOEGSTUK (H) BESZURAS (PL) WKŁADKA (SLO) VLOZKA (HR) UMETAK	(IT) TIRANTE (GB) COUPLER (E) TIRANTE (D) KOPFLER (F) TIRANT (NL) TREKSTANG (H) ROGZITO BETÉT (PL) ŁAPKA (SLO) SPOJ (HR) ZAKAČKA
OPEL Zafira C MPV (11>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
PEUGEOT 508 I SW (11>18) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
PEUGEOT 3008 II MPV (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
PEUGEOT 308 II SW (14>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
PEUGEOT 5008 II MPV (17>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
RENAULT Clio IV Sporter / Grandtour SW (13>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	NO/NO/NEIN/NON	1
RENAULT Grand Scenic IV MPV (16>) 7 posti/rail chiusi/7 seats/integrated rails/7 Sitzer/geschlossener Reling/Railing intégrés	NO/NO/NEIN/NON	1
RENAULT Kadjar SUV (15>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
RENAULT Koleos II SUV (17>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
RENAULT Megane III Sportour / Grandtour SW (09>16) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
RENAULT Megane IV Sporter SW (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	NO/NO/NEIN/NON	1
RENAULT Talisman Sporter SW (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
SEAT Alhambra II MPV (10>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
SEAT Altea Freetrack MPV (07>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
SEAT Altea XL MPV (06>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
SEAT Arona SUV (17>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
SEAT Ateca SUV (16>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
SEAT Ibiza ST SW (10>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
SEAT Leon ST SW (13>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
SEAT Leon X-PERIENCE SW (15>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
SEAT Terraco SUV (18>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
SKODA Karoq SUV (17>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
SKODA Kodiak SUV (17>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	NO/NO/NEIN/NON	2
SKODA Superb III Wagon SW (15>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
SUZUKI Ignis III 5P (16>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
SUZUKI SX4 S-Cross 5P (13>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
SUZUKI Vitara SUV (15>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
TOYOTA Auris Touring Sports SW (13>18) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
VOLKSWAGEN Cross Polo V 5P (10>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
VOLKSWAGEN Cross Up! 5P (14>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
VOLKSWAGEN Golf Sportsvan MPV (14>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
VOLKSWAGEN Golf VII Variant SW (13>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
VOLKSWAGEN Passat VIII Variant SW (14>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
VOLKSWAGEN Tiguan I SUV (07>16) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
VOLKSWAGEN Tiguan II SUV (16>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
VOLKSWAGEN Touran II MPV (15>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	1
VOLKSWAGEN T-Cross SUV (18>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	NO/NO/NEIN/NON	1
VOLVO V40 Cross Country SW (12>) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	SI/YES/YA/OUI	2
VOLVO V50 SW (04>12) Rail aperti/Open rails/Mit Reling/Railing	NO/NO/NEIN/NON	1
VOLVO V60 I SW (10>18) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
VOLVO V60 Cross Country SW (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
VOLVO V90 SW (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
VOLVO V90 Cross Country SW (16>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1
VOLVO XC60 I SUV (10>17) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
VOLVO XC60 II SUV (17>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	2
VOLVO XC90 II SUV (15>) Rail chiusi/Integrated rails/Geschlossener Reling/Railing intégrés	SI/YES/YA/OUI	1

I NORME D'USO DESTINATE A PORTATUTTO UNIVERSALI CONFORMI ALLE NORME DIN 75302.

- Effettuato il montaggio del portatutto, dopo alcuni chilometri ricontrrollare il fissaggio di tutte le viti.
- È necessario periodicamente, anche in funzione del fondo stradale, controllare i fissaggi di tutte le viti.
- Attenzione: la stabilità della vettura con portatutto montato può subire alterazioni nel comportamento su strada, nelle curve, nelle frenate ed in presenza di raffiche di vento. Si raccomanda quindi di guidare ed affrontare le curve a velocità moderata e di evitare brusche accelerate o frenate.
- Per motivi di sicurezza e di risparmio carburante è preferibile smontare il portatutto in caso di inutilizzo.
- **ATTENZIONE:** portata massima 90kg distribuiti uniformemente sulle due barre.

Attenzione: controllare sul libretto istruzioni della casa costruttrice la portata massima consentita dalla vostra vettura.

GB USING THE MULTI-PURPOSE RACK PROVIDED FOR BY THE DIN 75302 STANDARD.

- After rack assembly and few miles drive, ensure the bolts have been well tightened.
- Periodically check the tightening of all bolts, with particular reference to the effect of varying road surfaces.
- Caution: if the rack carries any load, vehicle stability may be affected, especially as regards roadholding in bends or in gusts and braking. Therefore, do not take bends at high speed and refrain from braking or accelerating sharply.
- When not in use, the rack should be taken off the car to improve safety and cut down on fuel consumption.
- It is not advisable to use a drive-through car wash with the rack still on top of the vehicle.
- **IMPORTANT:** maximum load 90kg to be distributed evenly between both bars.

Please keep within the load limits as provided for by your car manufacturer (refer to the user's manual of your vehicle).

F MODE D'EMPLOI DES PORTE-BAGAGES UNIVERSELS CONFORMES AUX NORMES DIN 75302.

Monter le porte-bagages: après quelques kilomètres, contrôler le serrage de toutes les vis.

Vérifier périodiquement le serrage de toutes les vis en tenant compte de l'état des routes.

Attention: la voiture équipée de porte-bagages peut subir des modifications dans la tenue de route, dans les virages, durant le freinage et en la présence de rafales de vent. Nous conseillons, par conséquent de conduire et d'aborder les virages à vitesse modérée et d'éviter de freiner et d'accélérer brusquement.

- Pour des raisons de sécurité et d'économie de carburant, il est préférable de démonter le porte-bagages en cas de non utilisation.

- **IMPORTANT:** capacité maximale de charge autorisée 90 kg, répartis uniformément sur les deux barres.

Se conformer aux instructions du constructeur de la voiture en ce qui concerne la charge maximale autorisée du véhicule.

E INSTRUCCIONES DE USO DE LOS PORTATODOS UNIVERSALES CONFORME A LAS NORMAS DIN 75301.

- Efectuado el montaje del portatodo, después de unos kilómetros, verificar que todos los tornillos sigan bien fijados.
- Será necesario verificar, periódicamente y en función de tipo de carretera, las fijaciones de todos los tornillos.
- Atención: la estabilidad del automóvil con el montaje del portatodo puede sufrir algunos cambios: en curvas, mientras el frenado y si hay ráfagas de viento. Por eso, se recomienda conducir y girar a velocidad moderada y evitar los virajes bruscos, frenazos y acelerones.
- Por razones de seguridad y ahorro de combustible, se sugiere desmontar el portatodo cuando no sea necesario su uso.
- **IMPORTANTE:** peso máximo 90kg repartidos entre las dos barras.

Atención: verifiquen en el manual de instrucciones de su automóvil la capacidad máxima permitida.

D GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR UNIVERSAL-DACHSKITRÄGER IM EINKLANG MIT DIN 75302.

- Fahren Sie nach Befestigung des Skiträgers einige Kilometer und überprüfen Sie dann nochmals alle Schrauben auf sichere Befestigung.
- Abhängig von der Ebenheit der Straßendecke sind sämtliche Schrauben regelmäßig nach zu kontrollieren.
- Achtung: Bei montiertem Dach-Skiträger kann sich das Fahrverhalten des Fahrzeugs ändern, insbesondere in Kurven, beim Bremsen und bei Windböen. Es empfiehlt sich daher, allgemein sowie speziell in Kurven mit mäßiger Geschwindigkeit zu fahren und abruptes Beschleunigen bzw. Bremsen zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen und zur Minderung des Kraftstoffverbrauchs sollten Sie den Dach-Skiträgers möglichst abmontieren wenn er nicht benötigt wird.
- **ACHTUNG:** (max 90 kg) In der Gebrauchsanweisung des Fabrikanten die Höchstbelastbarkeit Ihres Wagens nachschlagen.

NL GEBRUIKSNORMEN VAN DE BAGAGEDRAGERS IN OVEREENSTEMMING MET DIN 75302 NORMEN.

- Controleer, eens de bagagedrager volledig is gemonteerd, na enkele kilometers of alle schroeven goed vastzitten.
- Kijk achteraf en volgens de aard van de wegen die bereiden worden regelmatig na of alle schroeven wel degelijk vastzitten.
- Let op: na het monteren van de bagagedrager kan de stabiliteit van de wagen verschillen, vooral in bochten, bij het remmen en bij krachtige windstoten. Wij raden dan ook aan voorzichtig te rijden, bochten met verminderde snelheid te nemen, niet te bruusk te nemen en niet te snel op te trekken.
- Om veiligheidsredenen en om brandstof te besparen is het aangeraden de bagagedrager na gebruik weer van uw auto te halen.
- **BELANGRUK:** maximum belasting 90 kg gelijkmatig verdeeld over de hele bagagedrager de maximum belasting van uw wagen.

Aangegeven door de autoconstructeur in de handleiding van de wagen, niet overschrijden.

